



Eisbericht Nr. 16

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 91

Nr. 16

Donnerstag, den 04.01.2018

1

Übersicht

In der nördlichen Bottenwiek liegt 15-40 cm dickes Festeis, gefolgt von etwas dichtem bis sehr dichtem, 10-20 cm dickem Treibeis und einem bis zu 15 sm breiten Gürtel aus Neueis. Nördlich von Norra Kvarken muss mit Eiszuwachs gerechnet werden. Im östlichen Finnischen Meerbusen treibt sehr lockeres bis sehr dichtes Eis.

Bottenwiek

Finnische Küste: In den inneren Schären liegt 15-30 cm dickes Festeis. Abseits davon treiben bei Ajos kompakte Eisbreiklumpchen und dünnes dichtes Eis bis Kemi-2. Weiter draußen hat sich Neueis gebildet. In den südlichen Schären liegt dünnes Eis und es bildet sich Neueis.

Schwedische Küste: In den inneren Schären der nördlichen Bottenwiek liegt bis zu 40 cm dickes Festeis. Stellenweise ist abseits davon dichtes bis sehr dichtes 10-20 cm dickes Eis zu finden. In den Zufahrten zu Karlsborg und Kemi kommen Überreste einer Trümmereisbarriere vor. In den südlichen Schären kommt 5-20 cm dickes Festeis oder sehr dichtes Eis vor. Weiter draußen hat sich entlang der ganzen Bottenwiek ein Gürtel aus Neueis gebildet, das auf der schwedischen Seite 5-15 sm breit ist.

Norra Kvarken

In geschützten Buchten und in den Vaasa Schären liegt 5-15 cm dickes Festeis, ebenes Eis oder Neueis. Es bildet sich weiteres Neueis.

Bottensee

An geschützten Stellen der inneren Schären liegt ört-

Overview

In northern Bay of Bothnia, 15-40 cm thick fast ice occurs followed some close to very close, 10-20 cm thick drift ice and an up to 15 nm wide new ice belt. North of Norra Kvarken, ice growth can be expected. In the eastern Gulf of Finland there is very open to very close ice.

Bay of Bothnia

Finish Coast: In the inner archipelagos 15-30 cm thick fast ice occurs. Off the fast ice there is shuga off Ajos and thin close ice up to Kemi-2. Farther out, new ice can be found. There is thin ice in the southern archipelagos and further new ice is forming.

Swedish Coast: In the inner archipelagos of the northern Bay of Bothnia, up to 40 cm thick fast ice occurs. Off this fast ice, there is close to very close ice in places. At the entrances to Karlsborg and Kemi, remnants of a brash ice barrier can be found. In the southern archipelagos, 5-20 cm thick fast ice or very close ice occurs. Further out, the entire Bay of Bothnia is framed by a belt of new ice. On the Swedish side, this belt measures 5-15 nm.

Norra Kvarken

In sheltered areas and in the Vaasa archipelagos 5-15 cm thick fast, level ice or new ice occurs. New ice is forming.

Sea of Bothnia

Thin level ice or very open to close ice occurs in

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

lich dünnes ebenes Eis oder lockeres bis dichtes Eis. Auf dem Ångermanälven kommt 10-25 cm dickes Festeis vor.

Finnischer Meerbusen

Russische Küste: In der nördlichen Vyborg Bucht kommt Neueis oder ebenes Eis vor und östlich von Kotlin treibt sehr lockeres und stellenweise auch sehr dichtes, 1-10 cm dickes Eis.

Mälarsee

In geschützten Buchten kommt örtlich sehr lockeres Eis vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In der Bottenwiek, in Norra Kvarken und Teilen der Bottensee meist wird leichter bis mäßiger Frost erwartet. In diesen Regionen muss mit etwas Neueisbildung gerechnet werden. Im Finnischen Meerbusen fallen die Temperaturen übers Wochenende unter den Gefrierpunkt, so dass es ab Sonntag auch dort wieder zu Eisbildung kommen kann. Der Wind weht meist mäßig, am Wochenende zeitweise auch stark aus wechselnden Richtungen. In den nächsten 24h wird mit südwestlicher Eisdrift gerechnet.

Im Auftrag
Dr. Schwegman

places in sheltered areas of the inner archipelagos. The Ångermanälven is covered by 10-25 cm thick fast ice.

Gulf of Finland

Russian Coast: Level ice or new ice is present in the top of the Vyborg Bay and east of Kotlin, there is very open, in places also very close ice, 1-10 cm thick.

Lake Mälaren

In sheltered areas some very open ice occurs.

Expected Ice Development

In the Bay of Bothnia, in Norra Kvarken and in parts of the Sea of Bothnia, light to moderate frost is mostly expected. Hence, some new ice formation is likely to happen in these regions. In the Gulf of Finland, temperatures will drop below zero degrees at the weekend. Hence, new ice formation is likely from Sunday on. The wind is mostly moderate, over the weekend partly strong and changes its direction frequently. The next 24h, ice drift is expected to be south-westwards.

Dr. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Finland	Tornio and Kemi	2000	I and II	19.12.
	Oulu	2000	I and II	20.12.
Sweden	Karlsborg-Skelleftehamn	2000	II	06.12.
	Ångermanälven	2000	II	19.12.

Information of the Icebreaker Services

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS on VHF channel 67 20 nm before Nordvalen lighthouse.

Icebreaker: KONTIO assists in the northern Bay of Bothnia.

Sweden

Vessels bound for ports in the Gulf of Bothnia where traffic restrictions apply, shall when passing the Aland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination, and ETA.

Requests for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD, and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately.

Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call, and ETA.

Icebreaker: ALE assists in the northern Bay of Bothnia.

Russia

The traffic of small crafts is restricted in the Russian part of the Gulf of Finland.

From 12th of January tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg, Vysotsk, Primorsk and St. Petersburg.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eiseisbrei od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl- schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis- fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufge- brochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeig- neten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstär- teten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	---

Finnland , 04.01.2018

Röyttä – Etukari	8845
Etukari – Ristinmatala	6765
Ajos – Ristinmatala	6765
Ristinmatala – Kemi 2	4745
Kemi 2 – Kemi 1	3005
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	5745
Oulu, Hafen – Kattilankalla	7745
Kattilankalla – Oulu 1	4145
Oulu 1, Seegebiet im SW	0//5
Raahe, Hafen – Heikinkari	4041
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	3001
Rahja, Hafen – Välimatala	4041
Ykspihlaja – Repskär	4041
Repskär – Kokkola Leuchtturm	1000
Pietarsaari – Kallan	3001
Vaskiluoto – Ensten	5142
Ensten – Vaasa Leuchtturm	3001

Russische Föderation , 04.01.2018

St. Petersburg, Hafen	1001
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	1001
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	1001

Vyborg Hafen und Bucht

4001

Schweden , 03.01.2018

Karlsborg – Malören	8346
Luleå – Björnklack	8346
Sandgrönn Fahrwasser	5246
Rödkallen – Norströmsgrund	4116
Haraholmen – Nygrån	5146
Skelleftehamn – Gåsören	4116
Gåsören, Seegebiet außerhalb	3116
Umeå – Våktaren	2112
Örnsköldsvik – Hörnskatan	3112
Hörnskatan – Skagsudde	3112
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8344
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	8344
Härnösand – Härnön	4244
Sundsvall – Draghallan	4132
Hudiksvallfjärden	4112
Iggesund – Agö	4112
Köping – Kvicksund	4142